

Le devoir de scruter

Évaluer l'efficacité des
peines pour les
personnes autochtones



PARTIE I

Qu'est-ce que le devoir de scruter?

L'obligation d'évaluer l'efficacité des peines pour les personnes autochtones:

- *Gladue*: la prison ne parvient souvent pas à atteindre les objectifs de détermination de la peine, en particulier pour les Autochtones: les peines pour les Autochtones doivent être soigneusement élaborées et réfléchies pour atteindre **efficacement** ces objectifs (paras 54-57, 68-69, 80)
- *Ipeelee*: si les pratiques de détermination de la peine ne sont pas **efficace** pour réaliser les objectifs de détermination de la peine, ces pratiques doivent changer (para 66)
- *Ipeelee*: les juges doivent considérer “les types de procédures de détermination de la peine et de sanctions qui, dans les circonstances, peuvent être appropriées à l’égard du délinquant en raison de son héritage ou de ses attaches autochtones” pour atteindre **efficacement** les objectifs de détermination de la peine (para 74)

The obligation to assess the effectiveness of sentences for Indigenous individuals

- *R c Hills*, 2023 CSC 2: la Cour a parlé à maintes reprises des doutes qui entourent depuis longtemps l'efficacité de l'incarcération en général en tant qu'outil de dissuasion (para 137)
- *Hills* et *R c Hilbach*, CSC 3: Le principe de proportionnalité demeure au cœur de l'imposition d'une peine efficace. Des peines très sévères ou excessives ne sont pas plus efficaces pour dissuader : une peine proportionnée est plus efficace (*Hills* para 137, *Hilbach*, para 142)
- *Hills*: Les tribunaux doivent tenir compte de l'effet de la peine sur la personne délinquante en cause. Le principe de proportionnalité implique que lorsque l'emprisonnement a un effet plus grand sur une personne délinquante en particulier, il peut y avoir lieu de lui accorder une réduction de peine (para 135)

Qu'est-ce que l'efficacité?

Efficace:

“1. Se dit d'un produit, d'une méthode, d'un appareil, etc., qui produisent l'effet attendu ; bon pour : *Un médicament efficace contre le rhume.*

2. Qui remplit bien sa tâche, qui atteint son but, qui aboutit à des résultats utiles : *Un employé efficace. Une politique efficace.*”

- Dictionnaire Larousse

“Qui produit l'effet qu'on en attend. *Un remède efficace. Elle m'a apporté une aide efficace.*”

- Dictionnaire Le Robert

Évaluer l'efficacité: Séparer les objectifs des pratiques

OBJECTIFS

Objectif

718 Le prononcé des peines a pour **objectif essentiel de protéger la société et de contribuer, parallèlement à d'autres initiatives de prévention du crime, au respect de la loi et au maintien d'une société juste, paisible et sûre** par l'infliction de sanctions justes visant un ou plusieurs des objectifs suivants :

- a) dénoncer le comportement illégal et le tort causé par celui-ci aux victimes ou à la collectivité;
- b) dissuader les délinquants, et quiconque, de commettre des infractions;
- c) isoler, au besoin, les délinquants du reste de la société;
- d) favoriser la réinsertion sociale des délinquants;
- e) assurer la réparation des torts causés aux victimes ou à la collectivité;
- f) susciter la conscience de leurs responsabilités chez les délinquants, notamment par la reconnaissance du tort qu'ils ont causé aux victimes ou à la collectivité.



PRATIQUES

- Prison
- Amende
- Sursis au prononcé de la peine et probation
- Emprisonnement avec sursis
- Dédommagement
- Absolution inconditionnelle ou conditionnelle
- ...

Deux idées au coeur du devoir de scruter l'efficacité de la peine

1. Examiner la logistique et les détails liés aux différentes peines
 - Connaître l'avant, le pendant et l'après de la peine considérée
2. Examiner les impacts particuliers du processus de détermination de la peine et de la sanction sur le contrevenant par rapport à l'atteinte des objectifs de la détermination de la peine

→ **Le continuum!**

Le devoir de scruter - orientation par les tribunaux inférieurs

- **Macintyre-Syrette**, 2018 ONCA 259: Les juges chargés de la détermination de la peine ont besoin de détails sur les propositions de peines communautaires pour être sûrs de leur efficacité
- **Kritik**, 2020 QCCQ 8353: Les juges chargés de la détermination de la peine doivent examiner ce qui se passe en prison et après la libération pour réduire efficacement le risque de récidive (paras 67-71)
- **Beardy**, 2017 MBPC 32: Les juges chargés de la détermination de la peine doivent examiner l'impact de la prison sur le contrevenant en particulier afin d'éviter des effets contre-productifs (paras 15-16)
- **Iserhoff**, 2019 QCCQ 2339: La prison peut être plus dure pour les Autochtones en raison des différences culturelles, de l'éloignement des communautés et de la discrimination systémique en prison: cela est en lien avec le principe de proportionnalité (paras 172-173)
- **Charlie**, 2018 YKTC 44: Les programmes en détention « disponibles sur papier » ne sont pas toujours disponibles, accessibles ou avantageux en pratique (paras 56-58)

Droit autochtone et efficacité

« Il y a eu une histoire de régulation sociale réussie ou adéquate pour les peuples autochtones au Canada qui a duré des milliers d'années.

Nous avons entendu cela encore et encore [dans notre travail auprès de communautés autochtones], les gens ne disent pas: "Nous voulons quelque chose de plus approprié culturellement", ils disent: "Nous voulons quelque chose de plus efficace."

Tout le monde veut quelque chose de plus efficace.

Et il est logique que nous puissions nous inspirer des traditions juridiques autochtones qui sont plus efficaces pour les personnes qui les développent dans les espaces où elles ont un sens. . . . il existe des ressources juridiques efficaces auxquelles nous n'avons pas encore eu accès de manière sérieuse au Canada, malgré 50 ans de rapports. »

Professeures Val Napoleon et Hadley Friedland [Friedland parle], témoignage à la *Commission d'enquête sur les relations entre les Autochtones et certains services publics au Québec*, 6 déc 2017

Droit autochtone et efficacité: Objectifs similaires, façons différentes d'atteindre ces objectifs

Des visions du monde fondamentalement différentes n'empêchent pas la similitude des objectifs lorsqu'il s'agit de répondre à un comportement criminel ou préjudiciable:

- protéger la société [le personnes, les relations, la communauté]
 - contribuer au respect de la loi [relations légales, processus, autorités]
 - contribuer au maintien d'une société juste, [en santé], paisible et sure
- Hadley Friedland, “Engaging with Indigenous Laws in a Gladue Context” (Présentation powerpoint préparée pour un webinaire organisé pour les rédacteurs Gladue de Legal Aid BC, en ligne, 29 octobre, 2020) p 8.

Droit autochtone et efficacité: Objectifs similaires, façons différentes d'atteindre ces objectifs

Objectifs atikamekw (Projet Legitimus)	Code Criminel du Canada - objectifs de détermination de la peine (art 718)
Réparation	Dénonciation
La responsabilisation et la prise de conscience	Dissuasion
Atteindre l'équilibre	Séparation
Guérison	Réhabilitation
Exclusion ou bannissement	Réparation
Neutralisation par l'isolement	Susciter la conscience de leurs responsabilités

Évaluer l'efficacité: réfléchir au processus

“Je ne suis pas un grand fan des études sur la récidive. La guérison est un processus. Je ne pense pas que quelqu'un qui commet un crime et récidive doit être perçu comme un échec. Il peut y avoir des raisons, l'important est qu'ils continuent à travailler sur leur guérison.”

- Jonathan Rudin, témoignage à la *Commission d'enquête sur les relations entre les Autochtones et certains services publics au Québec*, 14 février 2018



PARTIE II

Scruter les effets du processus de détermination de la peine

Évaluer l'efficacité: Réfléchir au processus en soi ainsi qu'à ses effets

“Le processus est aussi substantiel” - Juge Barry Stuart dans *R v Elias*, 2001 YKTC 501 aux paras 91-94

Le processus a, en soi, des résultats qu'il est pertinent de considérer pour atteindre les objectifs de détermination de la peine :

- Cercle, modes alternatifs de règlements des différends, et processus de médiation
- Gladue et le processus d'interview
- Aînés et le processus de conseils et de suivis effectués par les comités de justice
- Le processus lié à la production d'un RPS
- Le processus de la cour criminelle

Ex: “L'objectif de dissuasion est plus susceptible d'être atteint par un processus tel que le Cercle, où l'individu doit faire face aux personnes affectées par ses actes, rendre des comptes, être actif pour trouver des moyens de réparer les dommages qu'il a causés et des moyens de prévenir que de tels événements se reproduisent.”

- *R c Kawapit*, 2013 QCCQ 5935, para 72.



PARTIE III

Scruter la logistique et l'efficacité des peines communautaires

Que savons-nous de l'efficacité des peines communautaires?

Savons-nous...?

1. Ce qu'elles sont exactement, ce qu'elles offrent et comment elles fonctionneront (c'est-à-dire les détails et leur logistique)

Ex: *Macintyre-Syrette* (2018 ONCA 259)

2. Leurs objectifs

3. Leur signification pour l'individu impliqué et la communauté impliquée

4. Leurs bénéfices et leurs désavantages

5. Les impacts qu'on s'attend à ce qu'elles aient à court et à long terme

6. Ont-elles le potentiel de s'attaquer aux causes sous-jacentes de la criminalité?

Obtenir de l'information quant à l'efficacité des peines communautaires

- Littérature académique et grise qui évalue des approches ou des programmes identiques ou similaires
- Façons de voir autochtones fondées sur la contribution de membres autochtones de la communauté, d'aînés, de gardiens du savoir, etc.
- Les lois autochtones peuvent aider à expliquer ou à contextualiser les propositions des communautés autochtones en termes d'efficacité
- La jurisprudence, l'expérience judiciaire et d'autres sources de bonnes pratiques pourraient indiquer ce qui fonctionne et ce qui ne fonctionne pas

Littérature sur l'efficacité de l'intervention communautaire

- La documentation sur la prévention du crime fournit un solide appui empirique à l'intervention communautaire et au traitement communautaire
- Connecter les jeunes à risque ou les contrevenants avec des influences prosociales et positives dans la communauté, à l'aide de rencontres individuelles bénéficie d'un solide appui
- L'emprisonnement dans la communauté s'avère prometteuse en tant que stratégie de réduction de la criminalité
- Mais la probation supervisée intensive s'est avérée inefficace, et a eu l'effet pervers d'augmenter le nombre d'infractions administratives
- Pour un résumé d'études empiriques, voir par ex: Charlotte Gill, "Community Interventions" in D. Weisburd et al, *What Works in Crime Prevention and Rehabilitation: Lessons from Systematic Reviews* (NY: Springer, 2016) 86

Littérature sur l'efficacité de la continuité, de la connexion et de l'engagement culturel autochtone

- Il a été démontré que l'engagement dans des activités culturelles et traditionnelles ainsi que la spiritualité protègent contre l'abus d'alcool et de substances
 - Ex: Rosalie A. Torres Stone et al, “Traditional Practices, Traditional Spirituality, and Alcohol Cessation Among American Indians” (2005)
- Pour les personnes autochtones, il a été démontré que le fait de favoriser des liens solides avec leur culture, leurs traditions et leur spiritualité ainsi qu’y avoir accès réduit considérablement le risque de récidive
 - Ex: L. Gutierrez et al, “Culturally Relevant Programming Versus the Status Quo: A Meta-Analytic Review of the Effectiveness of Treatment of Indigenous Offenders” (2018); C.E. Burnette & C.R. Figley, “Risk and Protective Factors Related to the Wellness of American Indian and Alaska Native Youth: A Systematic Review” (2016)



PARTIE IV

Scruter la logistique et l'efficacité des peines de prison

Que sait-on de l'efficacité des peines de prison ?

Savons-nous...?

1. Ce qu'elles sont exactement, ce qu'elles offrent et comment elles fonctionneront (c'est-à-dire les détails et leur logistique)
E.g. *McKenzie* (SKPC), *Kritik* (QCCQ), *Charlie and Taylor* (YKTC)
2. Leurs objectifs
3. Leur signification pour l'individu impliqué et la communauté impliquée
4. Leurs bénéfices et leurs désavantages
5. Les impacts qu'on s'attend à ce qu'elles aient à court et à long terme
E.g. *Beardy* (MBPC) and *Iserhoff* (QCCQ)
6. Ont-elles le potentiel de s'attaquer aux causes sous-jacentes de la criminalité?

Obtenir de l'information sur l'efficacité des peines de prison

- Littérature académique et grise qui évaluent les programmes qui devraient être disponibles en prison
- Façons de voir autochtones fondées sur la contribution de membres autochtones de la communauté, d'aînés, de gardiens du savoir, etc.
- Les lois autochtones peuvent aider à expliquer ou à contextualiser les propositions des communautés autochtones en termes d'efficacité
- La jurisprudence, l'expérience judiciaire et d'autres sources de bonnes pratiques pourraient indiquer ce qui fonctionne et ce qui ne fonctionne pas

Littérature sur l'efficacité des peines de prison

- La littérature sur la prévention du crime fournit peu de soutien empirique à la prison en tant que moyen de dissuasion efficace (c'est-à-dire «l'hypothèse de la dissuasion»)
- Plusieurs infractions sont commises « dans le feu de l'action » ou en état d'ébriété, limitant la capacité de réflexion pour être dissuadé
- Les membres du public ont généralement des croyances inexactes sur les peines probables pour des infractions particulières, ce qui limite la dissuasion générale
- Certaines études révèlent que des peines de prison plus longues peuvent être criminogènes
- Pour un résumé des résultats empiriques, voir par ex: Amanda E. Perry, “Sentencing and Deterrence” in D. Weisburd et al, *What Works in Crime Prevention and Rehabilitation: Lessons from Systematic Reviews* (NY: Springer, 2016) 169

Littérature sur l'efficacité des programmes en détention

- La documentation sur la prévention du crime appuie certains programmes en détention (aller au-delà du défaitisme et de penser que « rien ne marche »)
- La thérapie cognitivo-comportementale a connu un certain succès
- Certaines preuves de réussite pour les programmes éducatifs, les programmes de formation professionnelle et les programmes de travail correctionnel pour l'employabilité
- Certaines preuves de succès pour les «communautés thérapeutiques» intensives à long terme pour le rétablissement de la toxicomanie, isolées de la population générale
- Pour un résumé des résultats empiriques, voir par ex: David B. Wilson, “Correctional Programs” in D. Weisburd et al, *What Works in Crime Prevention and Rehabilitation: Lessons from Systematic Reviews* (NY: Springer, 2016) 193

Réfléchir au point de vue de la communauté et au droit autochtone

- Quand la prison est perçue comme cruelle, dépourvue de sens, trop dure : les contrevenants envoyés en prison sont considérés comme des victimes. En violence conjugale, les femmes qui ont porté plainte sont parfois vues comme « méchantes » : cela rend la prison inefficace.

Lucy Grey, témoignage à la *Commission d'enquête sur les relations entre les Autochtones et certains services publics au Québec*, s, 23 Novembre 2018

- “Au-dessus de tout, la peine ne devait pas empirer une situation déjà difficile.”

Pauktuutit Inuit Women of Canada, *The Inuit Way: A guide to Inuit culture*, 2006, p 9

→ Cela revient à ce que la Cour suprême mentionne dans *Hills* et *Hilbach*: les peines qui sont trop sévères ne sont pas efficaces